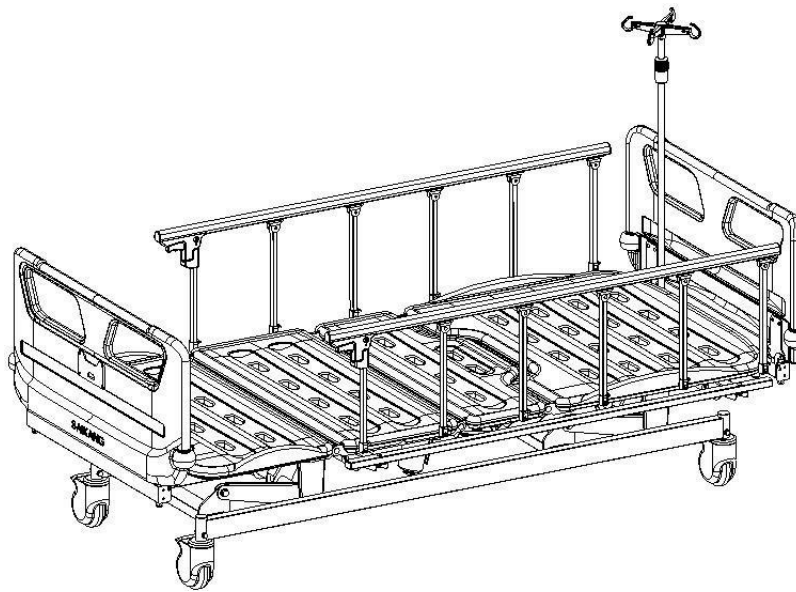




# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## LETTO OSPEDALIERO ELETTRICO ELECTRIC HOSPITAL BED LIT MÉDICALISÉ ÉLECTRIQUE CAMA ELÉCTRICA DE HOSPITAL



MANUALE D'USO – USER MANUAL – MODE D'EMPLOI – MANUAL DE USO

- È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.
- All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.
- Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.
- Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

### REF V6k5c (Gima 44744)



**Jiangsu Saikang Medical Equipment Co.,Ltd**  
No. 35 Lehong Road, Modern Agriculture Demonstration  
Park, Zhangjiagang City, Jiangsu Province, China  
Made in China



**SUNGO Europe B.V.**  
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7,  
2909VA Capelleaan den IJssel, The Netherlands



**Gima S.p.A.**  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
www.gimaitaly.com



**RESUMEN**

**MANUAL DE USUARIO..... 2**

**INFORMACIÓN GENERAL ..... 2**

**ADVERTENCIAS ..... 2**

**ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ..... 2**

**1.GUÍA DE INSTALACIÓN DEL PRODUCTO..... 3**

**1.1 Lista de accesorios estándar..... 3**

**1.2 Instalación de las ruedas..... 3**

**1.3 Instalación del tablero de la cama..... 3**

**1.4 Instalación de las barandillas laterales ..... 4**

**1.5 Instalación del tablero de la cabecera y de los pies..... 4**

**1.6 Instalación del poste IV..... 4**

**2.FUNCIONAMIENTO DE LA CAMA..... 5**

**2.1 Uso de las ruedas..... 5**

**2.2 Uso de la barandilla lateral..... 5**

**2.3 Uso de los ganchos de drenaje ..... 5**

**2.4 Uso del poste IV..... 5**

**2.5 Uso del controlador de mano..... 6**

**3.SUSTITUCIÓN Y MANTENIMIENTO DE PIEZAS DE REPUESTO ..... 6**

**3.1 Extracción y sustitución del motor..... 6**

**4.RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS..... 6**

**5.MANTENIMIENTO DE LA CAMA ..... 6**

**6.PRECAUCIONES PARA LA LIMPIEZA DE LA CAMA ..... 6**

**7.MANTENIMIENTO DEL COLCHÓN..... 6**

**8.INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS RUEDAS ..... 7**

**9.MANTENIMIENTO DE LAS BARANDILLAS LATERALES..... 7**

**10.LISTA DE PIEZAS DE DESGASTE Y DE RECAMBIO..... 7**

**11. CONDICIONES DE EMBALAJE, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO ..7**

**Explicación de los símbolos:..... 7**

**12.SERVICIO POSTVENTA..... 7**

**LEYENDA DE SÍMBOLOS..... 8**

**MANUAL DE USUARIO**

**INFORMACIÓN GENERAL**

▪ Rendimiento esencial: Esta cama está diseñada para posicionar y transportar pacientes, como ayuda para diagnosticar, monitorizar, tratar y aliviar enfermedades o compensar lesiones o discapacidades.

La cama en sí no sirve para mantener o apoyar la vida. La cama no tiene indicación médica.

▪ Entorno del Usuario: hospitales y clínicas médicas en entornos de aplicación 2 o 3.  
 ▪ La sala de instalación debe contar con una instalación eléctrica conforme a las normas vigentes.

▪ Personal para el uso del producto: operadores especializados y personal médico.  
 ▪ Supervisión y responsabilidad: la cama debe utilizarse bajo la supervisión de un médico.

▪ Límites de uso: la cama sólo puede utilizarse tal y como se describe en este manual  
 ▪ Rendimiento esencial: Esta cama está diseñada para posicionar y transportar

**Nota para los Usuarios:**

Por favor, lea atentamente este manual y siga estrictamente los pasos antes de instalarlo y utilizarlo. Es necesario que todos los usuarios conozcan el manual de uso y todas las precauciones.

Antes de realizar cualquier operación en el dispositivo, los operadores y técnicos cualificados deben leer atentamente las instrucciones contenidas en esta publicación.

▪ Este manual es aplicable a la cama eléctrica de hospital V6k5c. Contiene el método de instalación, las instrucciones de funcionamiento y los puntos de comprobación del mantenimiento.

▪ Las imágenes de este manual son sólo para referencia del usuario. En el uso real, por favor refiérase al objeto real.

▪ Este manual de usuario incluye la descripción, la instrucción, el mantenimiento y los parámetros técnicos del producto.

▪ Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el centro de servicio postventa o con el distribuidor.

▪ Cualquier persona que utilice o haga funcionar este producto debe leerlo y cumplirlo. Salvo en algunas situaciones imprevistas, se requiere que los usuarios estén familiarizados con el uso y las precauciones

**ADVERTENCIAS**

**1) DEBERES DE LOS USUARIOS**

2) Antes de utilizar una cama de hospital, usted, como usuario, debe comprobar cada vez que la cama de hospital esté totalmente operativa y en perfecto estado de funcionamiento y debe observar las instrucciones del manual de instrucciones, en particular en la información de seguridad, durante el funcionamiento y el mantenimiento. Sólo así podrá evitar errores de manejo y garantizar un manejo correcto para evitar que se produzcan lesiones y daños.

3) Preste especial atención al enrutamiento seguro de todos los cables de conexión sueltos, tubos, etc., si los hubiera

4) Asegúrese de que ningún obstáculo, como mesillas de noche, barandillas de alimentación o sillas, pueda impedir el ajuste de la cama

5) Consulte al fabricante del equipo en cuestión, o al distribuidor, en caso de dudas.

**2) CABLEADO Y CONEXIONES ELÉCTRICAS**

Conecte la cama únicamente a una toma de corriente con conexión a tierra

**ESPECIFICACIÓN TÉCNICA**

- ▶ Modelo:V6K5C
- ▶ Tamaño Externo (LxAxA): 2085\*995\*(420-730)mm
- ▶ Plataforma del Colchón: 1925x900mm
- ▶ Carga de Funcionamiento Segura: 200 kg
- ▶ Ajuste de reposacabezas: 0-75°(±5°)
- ▶ Ajuste de reposarrodillas: 0-46°(±5°) Configuración Técnica:
- ▶ Plataforma de PP con Retenedor de Colchón Integrado, desmontable para una esterilización suficiente
- ▶ Motor lineal: 3pcs
- ▶ Mando de mano: 1pc
- ▶ Ruedas cubiertas de 5": 4pcs
- ▶ Barandilla lateral plegable: 1set
- ▶ Extremos de Cama de PP tipo enchufe, con cierre seguro: 1set
- ▶ Ruedas para choques diámetro 65mm: 4pcs
- ▶ Ganchos de 4 Postes IV: 1set

- Poste de Previsión IV: 4pcs
- Gancho de Drenaje: 2pcs

## 1. GUÍA DE INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

### 1.1 LISTA DE ACCESORIOS ESTÁNDAR

Después de abrir la caja de embalaje, compruebe si las siguientes piezas están completas.

Tabla a:

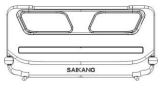
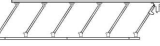



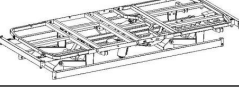
| Nº | Nombre  | Dibujo  | Especificaciones                              | Cant | Unidad |
|----|---|---|---|------|--------|
| 1  | Caja de embalaje del tablero de cabeza y pies |  | Consulte la tabla a.1                         | 1    | caja   |
| 2  | Barandilla lateral (izquierda)                |  | Barandillas laterales de aleación de aluminio | 1    | pieza  |
| 3  | Barandilla lateral (derecha)                  |  | Barandillas laterales de aleación de aluminio | 1    | pieza  |
| 4  | Rueda   |  | Ruedas cubiertas de 5" pulgadas               | 4    | pieza  |
| 5  | Poste IV                                      |  | Φ16-19/blanco hueso                           | 1    | pieza  |
| 6  | Plataforma cama                               |  | 2048*1047                                     | 1    | pieza  |
| 7  | Caja de embalaje del tablero de la cama       | /   | consulte la tabla a.2                         | 1    | caja   |
| 8  | Paquete de tornillos                          | /   | consulte la tabla a.3                         | 1    | bolsa  |

Tabla a.1



| Nº | Nombre          | Dibujo  | Especificaciones | Cant | Unidad |
|----|-----------------|---|------------------|------|--------|
| 1  | Tablero cabezal |  | 990*460          | 1    | pieza  |
| 2  | Tablero pies    |  | 990*460          | 1    | pieza  |

Tabla a.2

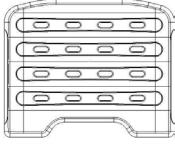
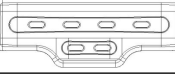
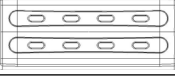
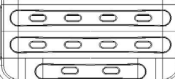
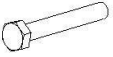











| Nº | Nombre                | Dibujo  | Especificaciones  | Cant | Unidad |
|----|-----------------------|---|-------------------|------|--------|
| 1  | V21 tablero de cama 1 |  | 733*903/PP/blanco | 1    | pieza  |
| 2  | V21 tablero de cama 2 |  | 333*903/PP/blanco | 1    | pieza  |
| 3  | V21 tablero de cama 3 |  | 373*903/PP/blanco | 1    | pieza  |
| 4  | V21 tablero de cama 4 |  | 473*903/PP/blanco | 1    | pieza  |

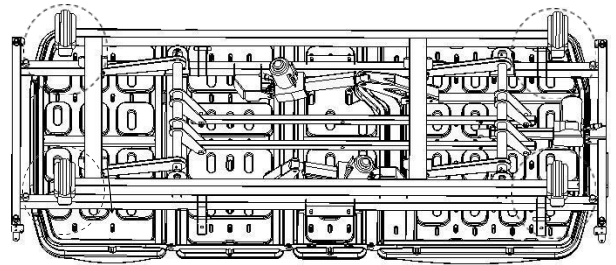
Tabla a.3

| Nº | Nombre                    | Dibujo  | Especificaciones | Cant | Unidad |
|----|---------------------------|---|------------------|------|--------|
| 1  | Perno de cabeza hexagonal |  | M8*20            | 8    | pieza  |
| 2  | Arandela plana            |  | φ8               | 16   | pieza  |
| 3  | Arandela de resorte       |  | φ8               | 12   | pieza  |
| 4  | Contratuercas             |  | M8               | 8    | pieza  |

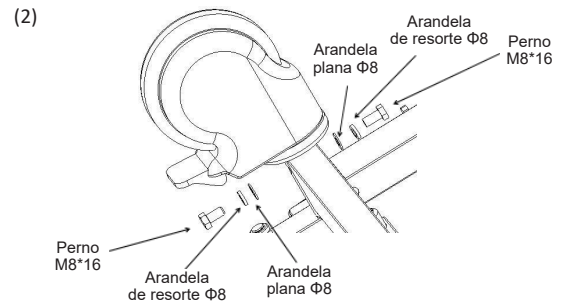
|    |                           |   |                  |   |       |
|----|---------------------------|---|------------------|---|-------|
| 5  | 30-50 gancho de drenaje   |  | 30-50 (plástico) | 2 | pieza |
| 6  | Poste 154                 |  | φ21.7*154        | 2 | pieza |
| 7  | Poste 184                 |  | φ21.7*184        | 2 | pieza |
| 8  | Arandela plana            |  | φ12              | 4 | pieza |
| 9  | Contratuercas             |  | M12              | 4 | pieza |
| 10 | Perno de cabeza hexagonal |  | M8*16            | 8 | pieza |

### 1.2 INSTALACIÓN DE LAS RUEDAS

Coloque una almohadilla protectora y coloque el marco de la cama boca abajo; prepare los tornillos mostrados en la imagen inferior, usando una llave de 14" pulgadas  en primer lugar, de acuerdo con la imagen (1), instale las ruedas y fije la pata de la cama, después usando una llave de 17 " pulgadas  de acuerdo con la imagen (2), fije las patas de la cama (para facilitar la observación el tablero de la cama se oculta aquí).



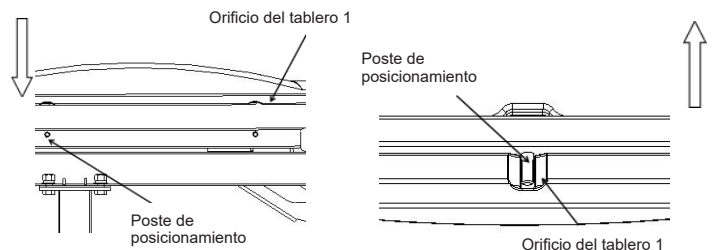
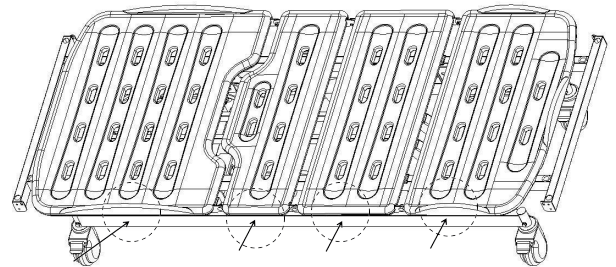
(1)

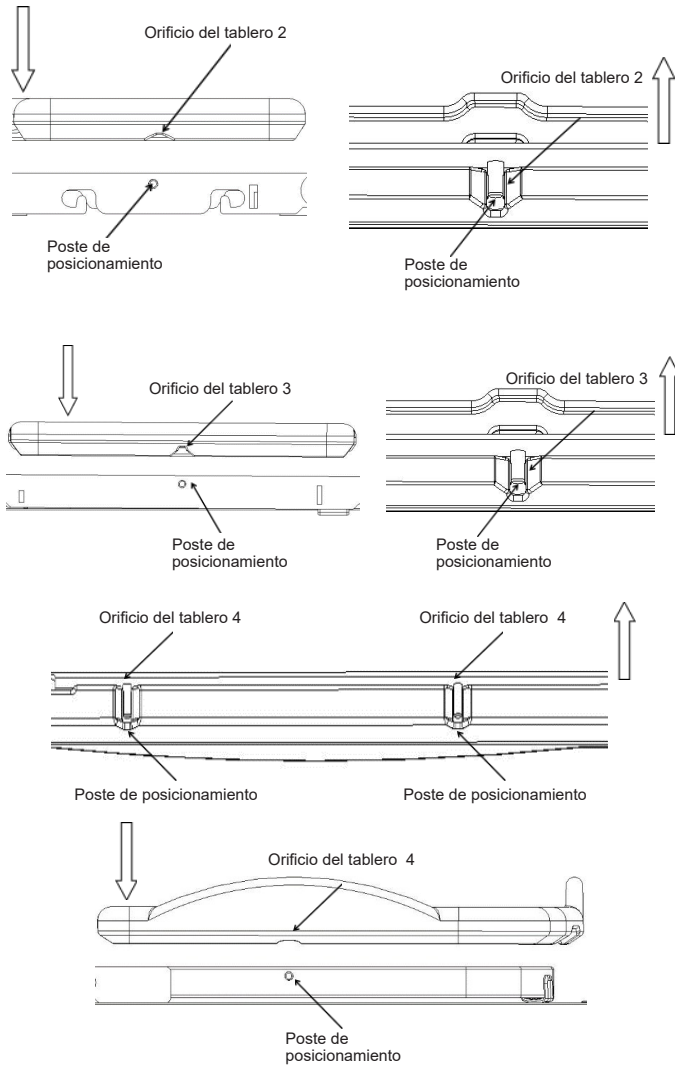


(2)

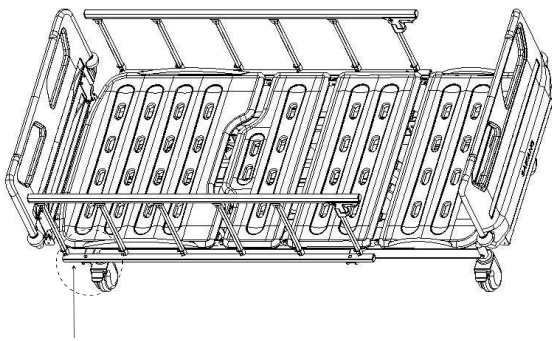
### 1.3 INSTALACIÓN DEL TABLERO DE LA CAMA

Coloque el marco de la cama sobre las patas, instale el tablero de la cama; (la imagen no coincide exactamente con el objeto real, sólo para referencia de guía de instalación) alinee los orificios de los lados del tablero de la cama con los postes de posicionamiento correspondientes.

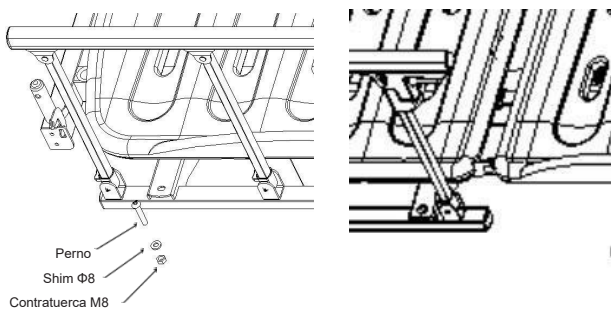




**1.4 INSTALACIÓN DE LAS BARANDILLAS LATERALES**



Coloque la cama en posición vertical, instale las barandillas laterales; (la imagen no coincide exactamente con el objeto real, sólo como referencia de guía de instalación) prepare los tornillos que se muestran en la imagen inferior, utilice una llave de 14" pulgadas

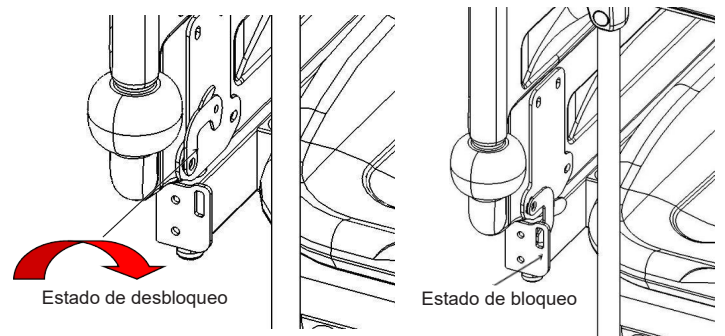
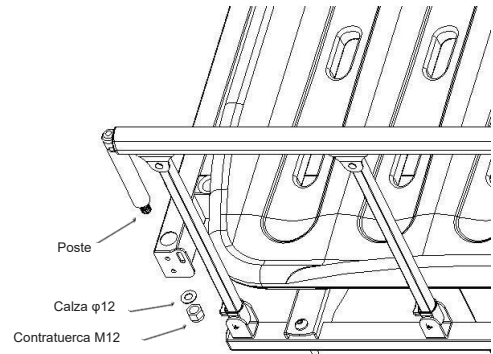
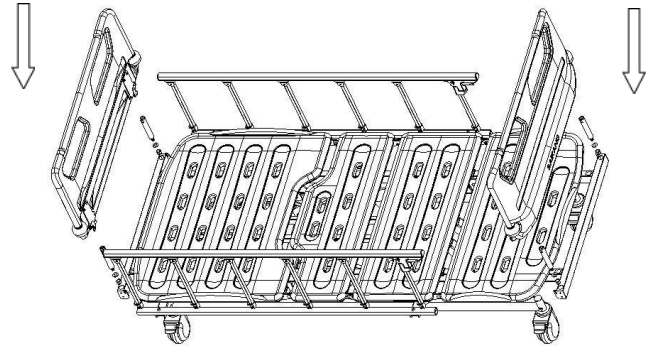
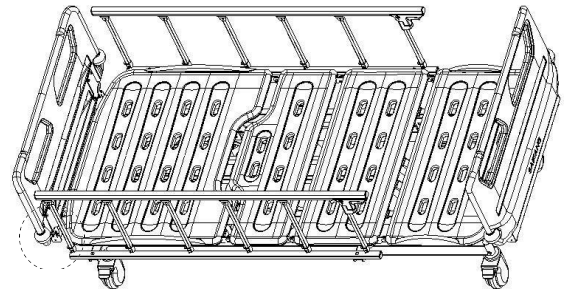


**1.5 INSTALACIÓN DEL TABLERO DE LA CABECERA Y DE LOS PIES**

(la imagen no corresponde exactamente al objeto real, es sólo una referencia para la guía de instalación)

Postes del tablero de cabecera:  $\phi 21.7 \times 154$ , postes del tablero de reposapiés:

$\phi 21.7 \times 184$ , el método de instalación es como se muestra en la figura a continuación:



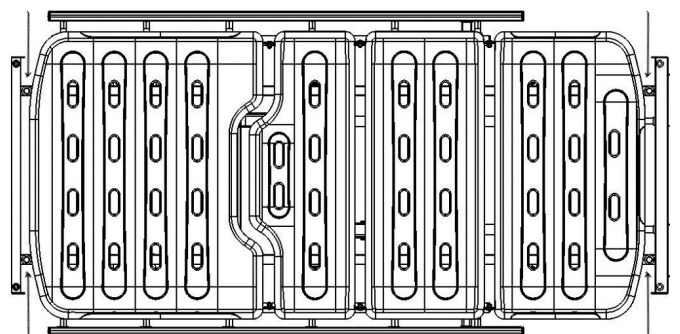
**1.6 INSTALACIÓN DEL POSTE IV**

Instalación de la parte primaria: coloque el gancho de plástico primario en la parte superior del poste de acero inoxidable de 16 mm  $\phi$  y presiónelo.

Instalación de la parte secundaria: coloque la parte secundaria del gancho de plástico encima de la primaria, alinee el encaje de la parte secundaria del gancho con el enchufe de la primaria y presiónelo hacia abajo, después de que oiga un "clic", compruebe si el clip está apretado, si es así, la instalación se ha completado, si no, continúe presionando hacia abajo. Coloque el poste IV verticalmente en una de las en una de las provisiones del poste.

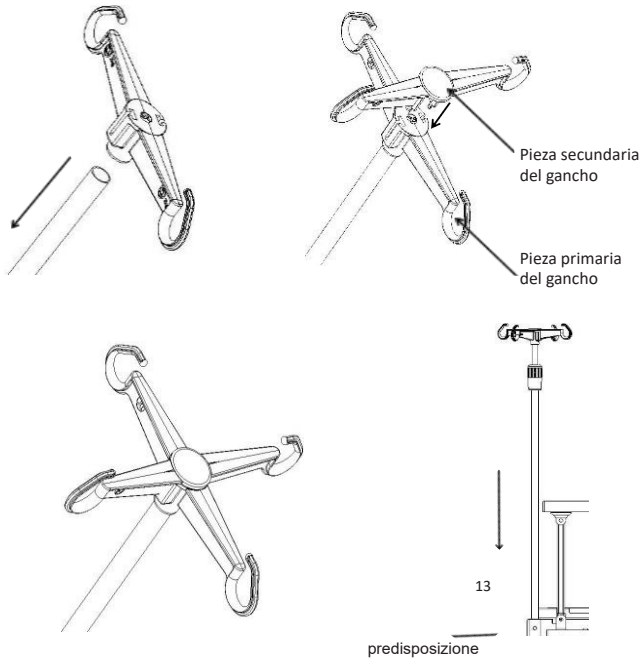
Poste IV previsión 1

Poste IV previsión 3

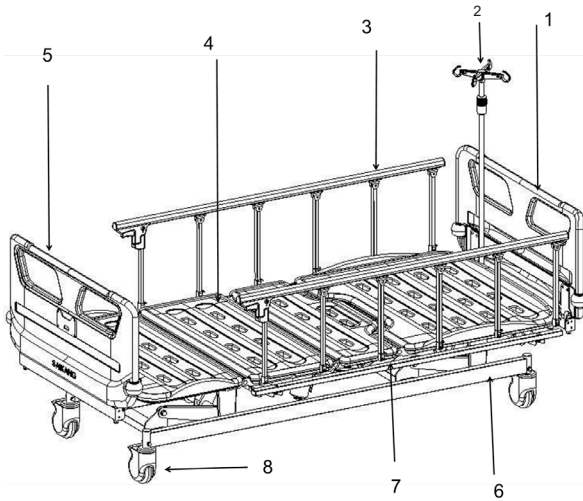


Poste IV previsión 2

Poste IV previsión 4



## 2. FUNCIONAMIENTO DE LA CAMA



1- Poste IV 2- Tablero de cabeza 3- Barandilla lateral 4- Plataforma de la cama  
5- Tablero de pies 6- Marco de la cama 7- Gancho de drenaje 8- Ruedas


|   |                                |    |              |
|---|--------------------------------|----|--------------|
| Dimensiones de la plataforma de la cama | longitud                       |    | 1925±10      |
|   | anchura                        |    | 900±10       |
|   | altura                         |    | 420±10       |
| Dimensiones generales                   | longitud                       | mm | 2085±10      |
|   | anchura                        |    | 995±10       |
|   | altura                         |    | (420-730)±10 |
| Rango de inclinación                    | respaldo                       | /  | 0-75±5°      |
|   | apoyo para las rodillas        |    | 0-46±5°      |
| Peso                                    | Carga de funcionamiento segura | kg | 200          |


Esta cama no es adecuada para pacientes con un peso inferior a 40 kg. El peso máximo recomendado del paciente es de 168 kg. La carga de trabajo segura de la cama es de 200 kg.

La carga de trabajo segura se calcula de la siguiente manera (de acuerdo con la norma EN 60601-2-52):

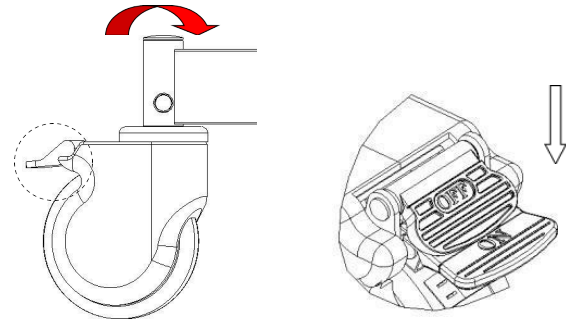
|  |              |
|--|--------------|
| Peso máximo del paciente                 | 168kg        |
| Colchón                                  | 7kg          |
| Accesorios (incluidas las cargas anexas) | 25kg         |
| <b>TOTAL</b>                             | <b>200kg</b> |

### 2.1 USO DE LAS RUEDAS

 Cuando haya un paciente en la cama, levante las barandillas laterales antes de mover la cama.

 Excepto cuando sea necesario mover la cama, las ruedas deben bloquearse mediante el interruptor de freno. Cada rueda debe estar frenada.

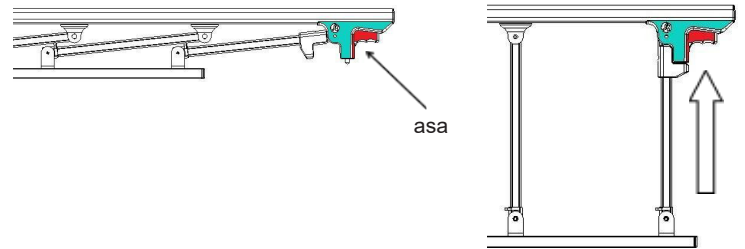
2.1.1 Después de mover la cama al lugar deseado, pulse el interruptor "ON", el sonido "clic" significa que la rueda está frenada, como se muestra a continuación.



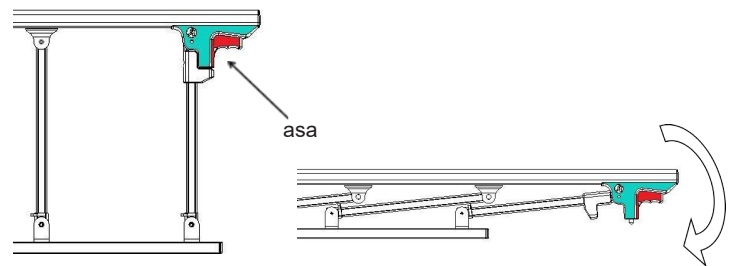
2.1.2 Levantar el freno: pulse el interruptor "OFF", el sonido "clic" significa que el freno de la rueda está levantado.

### 2.2 USO DE LA BARANDILLA LATERAL

Para levantar la barandilla lateral: sujete el asa, levántela, el sonido "clic" significa que la barandilla está bloqueada.

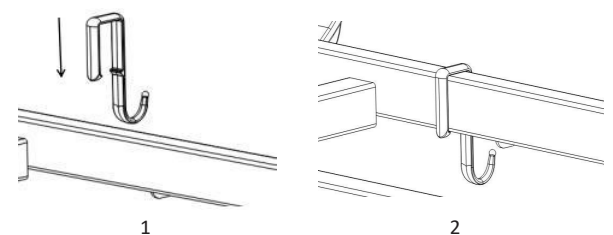
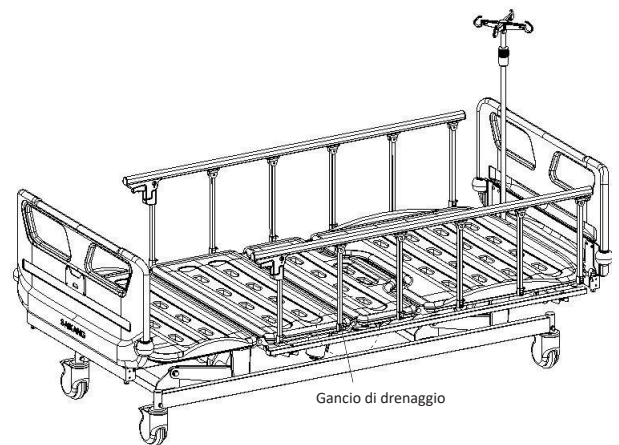


Para bajar la barandilla lateral: apriete el asa roja, baje la barandilla lateral.



### 2.3 USO DE LOS GANCHOS DE DRENAJE

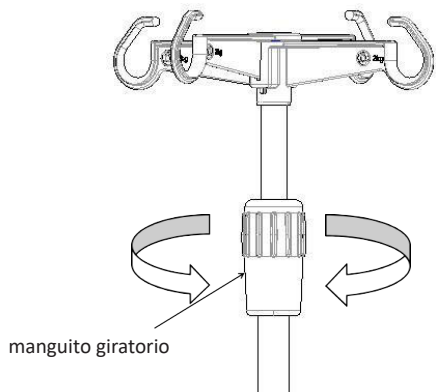
Los ganchos de drenaje se muestran a continuación. (La imagen es sólo para referencia)



### 2.4 USO DEL POSTE IV

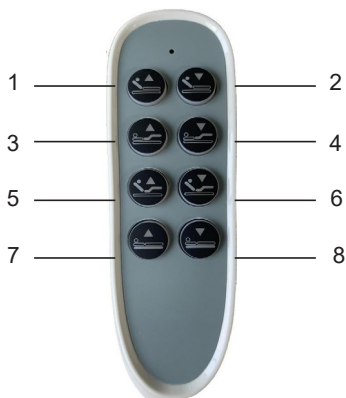
Ajuste de la altura del poste IV: primero desenrosque el manguito giratorio exterior, en sentido antihorario, inserte el tubo interior del poste IV en el manguito giratorio y, a continuación, ajuste la altura del poste IV según sea necesario. Una vez ajustada la altura deseada, apriete el manguito giratorio exterior en el sentido de las agujas del reloj. La carga de trabajo segura de cada gancho individual es de 2 kg, la carga de trabajo segura total es de 8 kg.

(rango de ajuste de altura: 890-1540mm, la imagen es sólo para referencia)



**2.5 USO DEL CONTROLADOR DE MANO**

(La imagen es sólo de referencia)

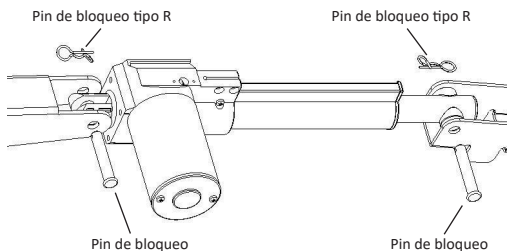
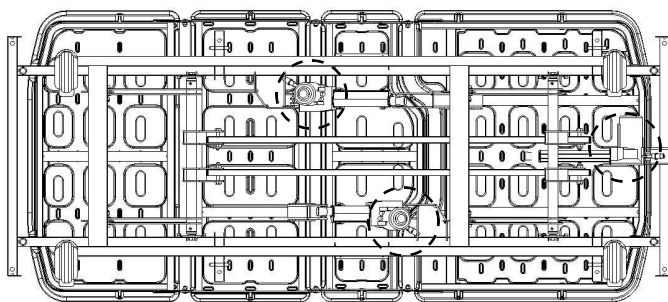


1 - botón de elevación del respaldo 2 - botón de descenso del respaldo 3 - botón de elevación del apoyo de la rodilla 4 - botón de descenso del apoyo de la rodilla 5 - botón de elevación del respaldo y la rodilla 6 - botón de descenso del respaldo y la rodilla 7 - botón de elevación de la cama 8 - botón de descenso de la cama

**3. SUSTITUCIÓN Y MANTENIMIENTO DE PIEZAS DE REPUESTO**

**3.1 EXTRACCIÓN Y SUSTITUCIÓN DEL MOTOR**

Después de quitar los pines de bloqueo de tipo R en ambos extremos del motor, saque los pasadores de bloqueo. Después de sustituir el motor, instale los pernos en el orden que se indica a continuación. (la imagen es sólo de referencia)



**4. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

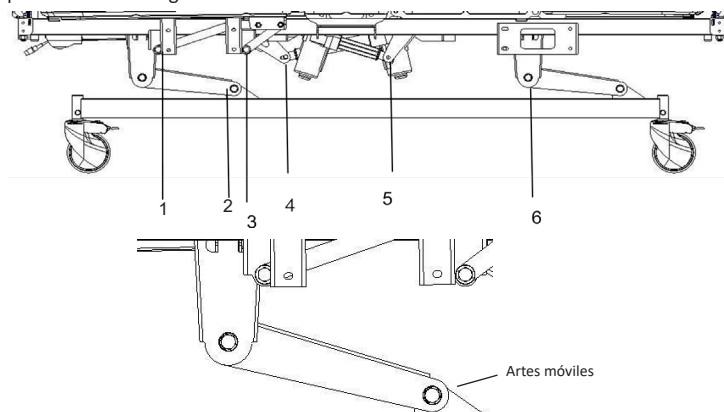
| Problemas comunes                            | Posible causa  | Resolución de problemas  |
|--|--|--|
| Dificultad para mover la cama                | 1. no levantó los frenos, ruedas bloqueadas 2. ruedas rotas  | 1. levante los frenos, véase 2.1 2. sustituya las ruedas, véase 1.2                          |
| Barandilla lateral fácil de aflojar          | la barandilla lateral no está encajada en su sitio           | Vuelva a levantar la barandilla lateral, asegúrese de que suena un "clic"                    |
| Ruido fuerte al ajustar la altura de la cama | Piezas móviles oxidadas, no están suficientemente lubricadas | Añada la cantidad adecuada de aceite lubricante en los puntos de unión de las piezas móviles |

|  |  |                                 |
|--|--|---------------------------------|
| Fallo de funcionamiento de la cama eléctrica | Mal funcionamiento del controlador manual                  | Sustituya el controlador manual |
| La cama no funciona                          | El enchufe no está insertado, conéctelo a la red eléctrica | Enchufar, encender              |

**5. MANTENIMIENTO DE LA CAMA**

1. Para utilizar la cama de forma segura, es necesario realizar inspecciones de seguridad periódicas en la cama, se recomienda realizar una inspección completa cada seis meses para garantizar que las piezas de conexión no estén sueltas y que la función de elevación de la cama funcione con normalidad.

2. La conexión de las partes de la cama que se mueven con frecuencia debe lubricarse con una cantidad adecuada de aceite durante la inspección diaria; si se detecta un desgaste grave, debe sustituirse inmediatamente para garantizar la seguridad. La parte móvil en la figura a continuación



3. Evite golpear la cama y rayar el revestimiento de la superficie de la cama con objetos afilados.

4. Por favor, evite que la cama y el colchón absorban agua y humedad, lo que puede causar oxidación, ruidos anormales y crecimiento bacteriano. Si se derrama agua, límpiela inmediatamente.

5. Cuando la cama se hace vieja y alcanza su tiempo de vida útil, la parte metálica y las partes plásticas pueden ser recicladas.

**6. PRECAUCIONES PARA LA LIMPIEZA DE LA CAMA**

1. Cuando limpie la cama, escurra el paño empapado en detergente neutro diluido en agua, séquelo con un paño, luego escurra el paño empapado en agua limpia, elimine los restos de detergente y, por último, limpie con un paño seco.

2. No utilice elementos volátiles (diluyentes, propelentes, gasolina, etc.) que puedan provocar reacciones químicas y dañar la cama.

3. Cuando limpie con un desinfectante, asegúrese de utilizarlo después de diluirlo en la concentración especificada. Dependiendo de la composición del desinfectante, éste puede corroer piezas metálicas, piezas de resina, etc., causando decoloración, deformación y otras consecuencias indeseables.

Por lo tanto, el contenido recomendado del desinfectante es el siguiente:

0.05~0.2% cloruro de amonio

0.05~0.2% fenil clorado

0.05% diclorobenceno biguanida etano

0.05~0.2% hipoclorito sódico

No utilice un esterilizador humeante o autoclave, y no utilice fenol metílico para limpiar el tablero de pie y de cabeza, pies de cama, etc que puede causar corrosión, decoloración, deterioro.

Nota: Cuando limpie la cama o cambie la ropa de cama, preste atención a las esquinas, bordes y partes atornilladas del armazón para evitar arañazos.

**7. MANTENIMIENTO DEL COLCHÓN**

1. Evite arañar el tejido con aparatos o cuchillos de ángulos agudos cuando lo utilice, cúbralo con sábanas o almohadillas de limpieza, y límpielo frecuentemente para mantenerlo limpio y seco.

2. Limpie regularmente la cubierta del colchón con una aspiradora, se puede lavar directamente con agua o detergente.

3. Airee el colchón a menudo para mantener un sueño fresco y cómodo, pero tenga cuidado de no exponer el colchón al sol durante demasiado tiempo.

4. Si el tejido se mancha accidentalmente, consulte el método de limpieza recomendado correspondiente en las instrucciones. No utilice productos químicos corrosivos para limpiar el tejido.

5. Si accidentalmente cae chicle u otros objetos pegajosos en el tejido, no lo limpie a la fuerza. Puede utilizar una bolsa de hielo para dejar que se endurezca y luego despegarlo suavemente.

6. Si el hilo está suelto debido al desgaste, no puede romperse con la mano y debe cortarse con tijeras.

\* Es posible que su pedido no incluya colchón, por favor, consulte la configuración del contrato.












## 8. INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO DE LAS RUEDAS

1. Compruebe las ruedas con regularidad, evite golpear objetos pesados o sobrecargarlas, ya que se dañarían.
2. Las ruedas deben ser aplicadas con grasa lubricante regularmente, la frecuencia de aplicación debe ser determinada de acuerdo a la situación específica de uso real. En condiciones normales, la grasa debe aplicarse cada seis meses.
3. Después de limpiar el equipo de ruedas, preste atención a añadir grasa lubricante. La selección de la grasa lubricante debe basarse en el entorno de uso real, entorno especial de alta temperatura, etc.
4. Está prohibido empujar la cama con fuerza cuando las ruedas están frenadas, lo que causará daños al sistema de frenado.
5. El desgaste de la banda de rodadura de las ruedas puede detectarse mediante inspección visual. Algunas acumulaciones, como hilo e hilachas, pueden envolver la rueda. Retire los pernos y tuercas de la rueda, limpie los residuos y compruebe si el rodamiento de la rueda está dañado. Si las piezas no están dañadas, la rueda puede volver a montarse y utilizarse.
6. La decisión de sustituir la rueda entera depende del estado de desgaste. Después de reemplazar o reinstalar la rueda, asegúrese de que el perno del eje y la tuerca estén conectados de manera confiable, y utilice arandelas o tuercas de bloqueo tanto como sea posible.
7. Para las ruedas equipadas con frenos, es necesario comprobar regularmente si los frenos funcionan con normalidad, y comprobar los frenos todos los días o antes de cada uso. Para una cama de hospital equipada con múltiples ruedas con freno, puede bloquear sólo una rueda con freno a la vez y tratar de empujar la cama para comprobar si el rendimiento de frenado de cada rueda es bueno. Si el freno de la rueda no funciona debido al desgaste o daño de la rueda, reemplace la rueda inmediatamente y vuelva a probar el sistema de frenado.
8. Si el mecanismo del sistema de frenado está dañado y es necesario reparar o sustituir el freno, póngase en contacto con nuestro servicio postventa o con un distribuidor autorizado. Cada vez que se cambien los frenos, es necesario volver a comprobar el funcionamiento de los frenos de las ruedas.

## 9. MANTENIMIENTO DE LAS BARANDILLAS LATERALES

1. Por favor, compruebe si las barandillas laterales están instaladas correctamente para evitar que el paciente tumbado se desplace y ruede hacia abajo.
2. Por favor, compruebe siempre los tornillos y los accesorios de la barandilla lateral, para evitar que se aflojen y se caigan.
3. Utilice correctamente la parte roja del asa de la barandilla lateral, no utilice la fuerza bruta para tirar con fuerza, ya que podría dañar la barandilla lateral.

## 10. LISTA DE PIEZAS DE DESGASTE Y DE RECAMBIO

| Nº | Nombre  | Código del material | Dibujo  | Especificaciones                    |
|----|---|---------------------|---|-------------------------------------|
| 1  | V21 tablero de pies y cabeza  | GPSL101TS648        |  | 990*460                             |
| 2  | Barandilla lateral de aleación de aluminio, izquierda                           | BKLLGH105943        |  | Seis secciones/QB / 260*5/ φ10*1170 |
| 3  | Barandilla lateral de aleación de aluminio, derecha                             | BKLLGH105944        |  | Seis secciones/QB / 260*5/ φ10*1170 |
| 4  | Poste IV de acero inoxidable con 4 ganchos plásticos                            | S0FJSY010003        |  | Φ16-19/blanco hueso                 |
| 5  | Rueda cubierta de 5" pulgadas con freno, barra de deslizamiento con perno Φ23.6 | LGPLU101TS122       |  | M8 (QB)                             |
| 6  | Gancho de drenaje   | BYKBGKM02806        |  | 30-50 (plástico)                    |
| 7  | Tarjetero transparente de cabecera (1 tarjeta)                                  | GPSL101TS184        |  | /                                   |
| 8  | V21 tablero de cama 1   | GPSL101TS610        |  | 733*903/PP/blanco                   |
| 9  | V21 tablero de cama 2   | GPSL101TS611        |  | 333*903/PP/blanco                   |
| 10 | V21 tablero de cama 3   | GPSL101TS613        |  | 373*903/PP/blanco                   |
| 11 | V21 tablero de cama 4   | GPSL101TS614        |  | 473*903/PP/blanco                   |

|    |  |               |   |  |
|----|--|---------------|---|--|
| 12 | Amortiguador de choque de barandilla lateral de PP   | LGPQT101TS022 |  | 18-60-170-35N                                  |
| 13 | HJ motor 200, horizontal                             | LGPDJ101TS573 |  | HJA58/recorrido 200mm                          |
| 14 | HJ motor 150, vertical                               | LGPDJ101TS574 |  | HJA58/recorrido 150mm                          |
| 15 | HJ motor 100, vertical                               | LGPDJ101TS575 |  | HJA58/recorrido 100mm                          |
| 16 | HJ controlador, 3 funciones                          | LGPDJ101TS576 | /   | HJT13E potencia on/off/100-240V/50/60Hz/blanco |
| 17 | HJ controlador de mano, 3 funciones                  | LGPDJ101TS577 |  | HJH18 controlador de mano/8 botones/blanco     |
| 18 | V21 pegatina de la barandilla de respaldo            | LGPFU101TS416 |  | 780*35*0.4                                     |
| 19 | V21 pegatina de la barandilla de apoyo de la rodilla | LGPFU101TS417 |  | 750*35*0.4                                     |

Nota: Debido a la renovación de la línea de productos, las piezas del producto original pueden no estar disponibles.




(La empresa garantiza la disponibilidad de las piezas de los productos vendidos en un plazo de 6 años tras finalizar su producción.)

## 11. CONDICIONES DE EMBALAJE, TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

1. El embalaje de la cama manual se realiza según el contrato o la norma del producto.
2. Durante el transporte del producto, evite las salidas precipitadas, las vibraciones violentas, impida el acceso directo del sol y la lluvia.
3. Condiciones de almacenamiento:
  - a) Temperatura ambiente:  $-10^{\circ}\text{C} \sim +40^{\circ}\text{C}$
  - b) Humedad relativa:  $\leq 85\%$
  - c) Presión atmosférica: 70 kPa  $\sim$  106 kPa

| ALTURA VARIABLE DE LA CAMA ELÉCTRICA – V6k5c |    |               |
|--|----|---------------|
| Tensión de alimentación                      | V  | 100-230V a.c. |
| Frecuencia de la red                         | Hz | 60Hz          |
| Tensión de funcionamiento                    | VA | 200 VA        |
| Clase de protección eléctrica                | -  | I             |
| Parte aplicada                               | -  | B             |
| Protección IP                                |    | IPX4          |

## EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS:

-  ¡Aviso: Lea el documento adjunto  La carga segura de funcionamiento es 2000N  La carga máxima que soporta es de 200KG

## 12. SERVICIO POSTVENTA

1. Por favor, conserve los documentos de fijación y la factura de este producto, es necesario presentar los para disfrutar de servicio de mantenimiento post-venta.
2. Si tiene alguna pregunta durante el uso, póngase en contacto con nosotros en cualquier momento, para que nuestra empresa pueda proporcionarle un soporte técnico y servicios de mantenimiento precisos y eficientes en el momento oportuno.
3. No desmonte usted mismo las partes internas de este producto para evitar daños innecesarios. Si el uso se ve afectado por problemas de calidad, póngase en contacto con el departamento de servicio postventa de la empresa o con el distribuidor autorizado.
4. La garantía se garantiza de acuerdo con los requisitos del contrato. Fuera del período de garantía, la empresa es responsable del mantenimiento, el suministro de accesorios, y la prestación de servicios de por vida para los clientes.
5. Unidad de servicio postventa: Jiangsu Saikang Medical Equipment Co., Ltd.

¡Aviso! cualquier incidente grave que se haya producido en relación con el producto deberá comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

### EMC

- 1) Este producto requiere de precauciones especiales relacionadas con el EMC y debe ser instalado y puesto en servicio de acuerdo con la información EMC proporcionada, y esta unidad puede verse perjudicada por equipos de comunicación RF portátiles y móviles.
- 2) \* No utilizar un teléfono móvil u otros dispositivos que emitan campos electromagnéticos cerca de la unidad. Esto puede dar lugar a un funcionamiento incorrecto de la unidad.
- 3) Precaución: ¡Esta unidad ha sido probada e inspeccionada minuciosamente para asegurar su correcto funcionamiento!

4) \* Precaución: Esta máquina no debe utilizarse junto a o apilada con otros equipos y en caso de que sea necesario hacerlo, la máquina debe ser examinada para verificar si funciona normalmente en la configuración en la que se utilizará.

| Guía y Declaración del Fabricante - Inmunidad Electromagnética   |              |  |
|--|--------------|--|
| El V6k5c está diseñado para su uso en el siguiente entorno electromagnético. El cliente o usuario del V6k5c debe asegurarse de que se utiliza en dicho entorno |              |  |
| Prueba de emisiones  | Cumplimiento | Entorno Electromagnético - Guía  |
| Emisión RF a CISPR 11  | Grupo 1      | La cama utiliza energía RF para su funcionamiento interno  |
| Emisión RF a CISPR 11  | Clase B      | La cama está prevista para su uso en todo tipo de establecimientos, incluidos los usuarios residenciales y similares que estén conectados directamente a una red pública de suministro que también proporcione servicio a edificios utilizados con fines residenciales |
| Armónicos de acuerdo con IEC 61000-3-2   | Clase A      |  |
| Fluctuaciones de tensión/intermitencia según IEC 61000-3-3   | Cumple       |  |

| Guía y Declaración del Fabricante - Inmunidad Electromagnética  |   |   |   |
|---|---|---|---|
| El V6k5c está diseñado para su uso dentro de un entorno de asistencia sanitaria. Los usuarios o clientes deben usar la cama en este entorno |   |   |   |
| Prueba de inmunidad   | IEC 60601-1-2 / EN 60601-1-2 Nivel de prueba                          | Nivel de cumplimiento   | Entorno electromagnético: guía  |
| Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2 / EN 61000-4-2  | Descarga de contacto: +8kV Descarga de aire: +2kV, +4kV, +8kV, +15kV  | Descarga de contacto: +8kV Descarga de aire: +2kV, +4kV, +8kV, +15kV  | El suelo debe ser de madera y hormigón o estar revestido con baldosas de cerámica. Si el suelo está cubierto con material sintético, la humedad relativa del aire debe ser de al menos el 30%. Puede utilizarse cuando existen niveles de ESD más elevados  |
| Eléctrico rápido transitorios rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4 / EN 61000-4-4  | +2kV Línea de alimentación +1kV Líneas de entrada/salida              | +2kV Línea de alimentación  | La calidad de la tensión de alimentación debe ser equivalente a la de un entorno típico de empresa u hospital.  |
| Sobretensión IEC 61000-4-5 / EN 61000-4-5   | Línea - línea: +0,5kV, +1,0kV Línea - tierra: +0,5kV, +1,0kV, +2,0kV  | Línea - línea: +0,5kV, +1,0kV Línea - tierra: +0,5kV, +1,0kV, +2,0kV  | La calidad de la tensión de alimentación debe ser equivalente a la de un entorno típico de empresa u hospital.  |
| Campos Magnéticos de Frecuencia de Red IEC 61000-4-8 / EN 61000-4-8   | 30A/m 60 Hz   | 30A/m 60 Hz   | Los campos magnéticos con una frecuencia de red deben ser equivalentes a los que se encuentran en una típica empresa o entorno hospitalario.  |
| Caídas de Tensión IEC 61000-4-11 / EN 61000-4-11  | 0% UT: 0,5 ciclo Fase: 00, 450, 900, 1350, 1800, 2250, 2700, 3150     | 0% UT: 0,5 ciclo Fase: 00, 450, 900, 1350, 1800, 2250, 2700, 3150     | La calidad de la tensión de alimentación debe ser equivalente a la de un entorno típico de empresa u hospital. Si la persona que utiliza la cama requiere que las funciones de la cama continúen a pesar de cualquier interrupción en el suministro de energía, se recomienda que la cama esté conectada a un suministro eléctrico ininterrumpido o a una batería |
|   | 0% UT: 1 ciclo 70% UT: 25/30 Ciclos Monofásicos: 00 0% UT; 300 ciclos | 0% UT: 1 ciclo 70% UT: 25/30 Ciclos Monofásicos: 00 0% UT; 300 ciclos |   |
| Interrupciones breves IEC 61000-4-11 / EN 61000-4-11  | 0% UT: 250/300 ciclo  | 0% UT: 250/300 ciclo  | La calidad de la tensión de alimentación debe ser equivalente a la de un entorno típico de empresa u hospital. Si la persona que utiliza la cama requiere que las funciones de la cama continúen a pesar de cualquier interrupción en el suministro de energía, se recomienda que la cama esté conectada a un suministro eléctrico ininterrumpido o a una batería |

Nota: UT es la tensión de alimentación de CA antes de aplicar en el nivel de prueba

| Guía y Declaración del Fabricante Inmunidad electro magnética  |  |                             |              |           |                             |                     |               |
|--|--|-----------------------------|--------------|-----------|-----------------------------|---------------------|---------------|
| El V6k5c está diseñado para utilizarse en un entorno electromagnético en el que se utilice un transceptor de RF inalámbrico. Las interferencias electromagnéticas pueden evitarse manteniendo la distancia mínima entre el transceptor de RF y el V6k5c en función de la salida máxima y la frecuencia del dispositivo de comunicación, tal como se recomienda a continuación. |  |                             |              |           |                             |                     |               |
| Prueba de inmunidad  | IEC 60601-1-2 / EN 60601-1-2 Nivel de prueba | Nivel de cumplimiento (V/m) | Banda (MHz). | Servicio  | Modulación                  | Potencia máxima (W) | Distancia (m) |
| Puerto de la caja para equipos de comunicación inalámbrica por RF IEC 61000-4-3 / EN 61000-4-3   | 27 V/m 385MHz                                | 27                          | 380-390      | TETRA 400 | Modulación de impulso n18Hz | 1,8                 | 0,3           |

|  |                |    |           |   |                                      |     |     |
|--|----------------|----|-----------|---|--------------------------------------|-----|-----|
| Puerto de la caja para equipos de comunicación inalámbrica por RF IEC 61000-4-3 / EN 61000-4-3 | 28 V/m 450MHz  | 28 | 430-470   | GMRS 460, FRS 460   | FM+5 desviación kHz 1 kHz sinusoidal | 2   | 0,3 |
|  | 9 V/m 710MHz   | 9  | 704-787   | LTE Banda 13, 17  | Modulación de impulso n217Hz         | 0,2 | 0,3 |
|  | 9 V/m 745MHz   |    |           |   |                                      |     |     |
|  | 9 V/m 780MHz   |    |           |   |                                      |     |     |
|  | 28 V/m 810MHz  | 28 | 800-960   | GSM 800/900, TETRA 800, iDen 820, CDMA 850 LTE Banda 5          | Modulación de impulso n18Hz          | 2   | 0,3 |
|  | 28 V/m 870MHz  |    |           |   |                                      |     |     |
|  | 28 V/m 930MHz  |    |           |   |                                      |     |     |
|  | 28 V/m 1720MHz | 28 | 1700-1990 | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Banda 1, 3, 4,25; UMTS | Modulación de impulso n217Hz         | 2   | 0,3 |
|  | 28 V/m 1845MHz |    |           |   |                                      |     |     |
|  | 28 V/m 1970MHz |    |           |   |                                      |     |     |
|  | 28 V/m 2450MHz | 28 | 2400-2570 | Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n RFID 2450, LTE banda 7            | Modulación de impulso n18Hz          | 2   | 0,3 |
|  | 9 V/m 5240MHz  | 9  | 5100-5800 | WLAN 802.11 a/n   | Modulación de impulso n217Hz         | 0,2 | 0,3 |
|  | 9 V/m 5500MHz  |    |           |   |                                      |     |     |
| 9 V/m 5785MHz  |                |    |           |   |                                      |     |     |

| Guía y Declaración del Fabricante - Inmunidad Electromagnética  |  |                                |   |
|---|--|--------------------------------|---|
| El V6k5c está diseñado para su uso en el siguiente entorno electromagnético. El cliente o usuario del V6k5c debe asegurarse de que se utiliza en dicho entorno. |  |                                |   |
| Prueba de inmunidad   | IEC 60601-1-2 / EN 60601-1-2 Nivel de prueba | Nivel de cumplimiento          | Entorno Electromagnético - Guía   |
| Conductividad RF IEC 61000-4-6 / EN 61000-4-6   | 3V 0.15MHz-80MHz                             | 3V 0.15MHz-80MHz               | La intensidad de campo del transmisor de RF fijo determinada por una investigación del campo magnético debe ser inferior al nivel de conformidad de la banda de frecuencia respectiva. Cerca de dispositivos con el siguiente símbolo, podrían producirse interferencias. |
| Radioactivo RF campo electromagnético IEC 61000-4-3 / EN 61000-4-3  | 3V/M 80MHz-2.7GHz 80%AM a 1kHz               | 3V/M 80MHz-2.7GHz 80%AM a 1kHz |   |

a. La intensidad de un campo magnético procedente de transmisores fijos como una estación base de radiotelefonía (móvil/radio), radio móvil terrestre, radio aficionado, radiodifusión de AM y FM y difusión de TV no puede predecirse teóricamente con exactitud. Para determinar el entorno electromagnético de un transmisor de RF fijo, considere la posibilidad de investigar el campo electromagnético en el lugar donde se utiliza la cama. Si la intensidad del campo magnético en el lugar donde se utilice el V6k5c supera el nivel de cumplimiento de RF indicado anteriormente, asegúrese de controlar si el V6k5c funciona correctamente. Si se detecta un movimiento anormal, tome las medidas adicionales necesarias, como cambiar la dirección o la posición del V6k5c. b. Estas guías no se aplican a todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.

**LEYENDA DE SÍMBOLOS**

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  | Conservar al amparo de la luz solar  |  | Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 |
|  | Código producto  |  | Siga las instrucciones de uso                               |
|  | Fecha de fabricación   |  | Número de lote  |
|  | Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente  |  | Límite de temperatura                                       |
|  | Importado por  |  | Número de serie   |
|  | Límite de presión atmosférica  |  | Conservar en un lugar fresco y seco                         |
|  | Fabricante   |  | Producto sanitario  |
|  | Representante autorizado en la Comunidad Europea   |  | Límite de humedad   |
|  | Aparato de tipo B  |  | Disposición WEEE  |
|  | Presione la manija roja para bajar la barandilla lateral (desbloquear), para subir la barandilla lateral presione la manija roja y empuje hacia adelante hasta que oiga "clic" |  |   |

**CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA**

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses



**Eliminación:** El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolos al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos